

馬克思主義
文藝理論研究

第一卷

文化藝術出版社

I0/49

DESS 15.
马克思主义文艺理论研究

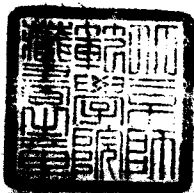
第一卷

中国艺术研究院外国文艺研究所
《马克思主义文艺理论研究》编辑部编

首都师范大学图书馆



20886134



文化艺术出版社

886134

马克思主义文艺理论研究

第 一 卷

文化艺术出版社出版

新华书店北京发行所发行

京华印刷一分厂印刷

开本 350×1168毫米 1/32 印张 14 字数 324,000 插页 1

1982年6月北京第一版 1982年6月北京第一次印刷

印数 0,001—9,000册

书号 10228·006 定价 1.50元



油画：《西里西亚的织工》

〔德〕卡尔·许布纳尔

编辑说明

《马克思主义文艺理论研究》为研究和宣传马克思列宁主义、毛泽东思想文艺理论的学术性论丛。它的问世，首先是由于解放以来，虽然出版了不少这方面的经典著作和参考资料，做了很多工作，但与客观需要还存在着不小的差距；一直没有一个专刊作为学习讨论的园地；而文艺创作和文艺研究所面临的问题的解决，又要求加强基础文艺理论的研究。再者，林彪、“四人帮”横行时期，肆意践踏马克思列宁主义、毛泽东思想文艺理论，败坏它的声誉；我们今天必须正本清源，消除他们所造成的云雾，以显出庐山的真面目。由于这两方面的原因，所以编辑出版了这个不定期论丛。

《马克思主义文艺理论研究》的内容包括经典文献、研究论文和参考资料。它坚持理论联系实际的马克思主义原则，反对脱离无产阶级革命实践的所谓“纯理论”研究。但它属于基础文艺理论研究，要求自己在领会经典文艺理论的精神实质方面，在探讨文艺规律方面作出努力，为解决文艺创作和文艺研究所面临的问题提供若干参考。它区别于专业文艺理论研究；它的论文区别于一般文艺评论，更不搞政论。

《马克思主义文艺理论研究》的读者对象是：专业文艺工作者；社会科学部门的文艺理论研究者；大专院校文艺理论的教学者和研究者、研究生和大学生；党、政、军部门的文化和文艺理论干部；爱好文艺理论的其他读者。

《马克思主义文艺理论研究》执行党的百家争鸣方针。它坚持马克思列宁主义、毛泽东思想文艺理论的科学原理,但这些科学原理作为理论问题,在人民内部;可以而且应该使不同看法展开讨论,以利于这些科学原理的发展。它向作者们和读者们保证:不以编者的爱恶定稿件的取舍。它只要求争鸣文章要紧紧围绕着实质性分歧展开有原则的讨论,不涉意气,不缠枝节;文章不只是提出论断,更重要的是提出充分的论据来支持自己的论断,使自己的立论立得起来;一篇文章要符合自身的逻辑;对不同看法持平等态度,民主讨论,意见不能取得一致时,可以保留各自的看法,从长讨论。

《马克思主义文艺理论研究》对国外的有关论著予以介绍和评论。

马克思列宁主义、毛泽东思想的文艺理论是无产阶级文艺工作者从各种剥削阶级文艺思想体系中解放出来,特别是从资产阶级文艺思想体系中解放出来的最锐利的思想武器。我们坚定不移地相信,我们在党的领导下学会掌握这一思想武器,我国的文艺创作和文艺研究必将出现一个大发展。本论丛愿在这一大发展中贡献一份微薄的力量。

《马克思主义文艺理论研究》编辑部

一九八〇年六月

目 录

编辑说明.....	(1)
-----------	-------

文 献

马克思主义经典作家论党对文学艺术的领导.....	张福兴辑 (3)
--------------------------	------------

致燕妮(自由体十四行诗).....	卡尔·马克思 陈玉刚 陈 玢译 (15)
-------------------	---------------------------

科拉·迪·黎恩济(一部新发现的

戏剧草稿).....	弗里德里希·恩格斯 王 昭 仁 译 (18)
------------	-----------------------------

附 录

原序.....	米夏埃尔·克尼里姆 (56)
---------	------------------

哈斯给舒尔兹的信	(63)
----------------	--------

哈斯给舒尔兹、勒贝尔和凯勒的信	(64)
-----------------------	--------

哈斯给舒尔兹和勒贝尔的信.....	(64)
-------------------	--------

哈斯给舒尔兹的信	(65)
----------------	--------

关于弗里德里希·恩格斯的诗.....	阿道夫·舒尔兹 (66)
--------------------	----------------

论 文

列宁与文艺批评.....	陈 涌 (69)
--------------	------------

马克思恩格斯为无产阶级创立了科学的文艺理论···	杨 柄 (90)
--------------------------	------------

体系和精神

——马克思恩格斯文艺思想初探.....	陆梅林 (118)
---------------------	-------------

马克思和恩格斯对于德国古典美学的批判和继承……	蒋孔阳	(150)
恩格斯论现实主义……	吴元迈	(174)
马克思恩格斯怎样看文艺的真实性……	缪俊杰	(198)
重新学习马克思主义文艺理论遗产		

——编选《马克思恩格斯列宁斯大林论文艺》的

几点体会……	吕德申 张少康	(208)
重温毛泽东同志关于文艺源泉的论述……	唐 肇	(233)
周恩来同志用辩证法思想论文艺问题……	郑荣来	(240)
还应深入地展开上层建筑与意识形态问题的讨论……	朱光潜	(262)
卢卡契对马克思恩格斯文艺思想的论述……	范大灿	(266)
评柏拉威尔的《马克思和世界文学》及其他……	程代熙	(290)

资 料

马克思主义美学产生的理论前提……	[苏]弗里德连迭尔 郭值京译 雪 原校	(317)
列宁——托尔斯泰的批评家……	[法]皮·马歇雷 罗 洛 译	(357)

恩格斯赞赏的一幅图画

——介绍许布纳尔的油画《西里西亚织工》……	李 春	(388)
对恩格斯的现实主义定义的理解……	程继田	(393)
答编者问……	顾锦屏	(406)
关于马克思主义文艺思想在中国萌芽的问题		

——试述李大钊对中国马克思主义文艺理论的

贡献……	王太顺	(410)
略述马克思恩格斯文艺论著在中国的传播……	周伟民	(465)
编后……		(436)

文 献



马克思主义经典作家

论党对文学艺术的领导

张福兴辑

恩格斯的论述

一

在德国,正在为代表大会^①制造小小的争吵。李卜克内西培养出来的席佩耳先生以及其他文学家,要出来反对党的领导并成立反对派^②。在反社会党人法废除以后,要禁止这样做简直是不可能的。党已经很大,在党内绝对自由地交换意见是必要的。否则,简直不能同化和教育最近三年来入党的数目很大的新成分;部分地说,这完全是不成熟的粗糙的材料。对于三年来新补充的七十万

① 指在反社会党人非常法废除以后于一八九〇年十月十二日至十八日在哈雷举行的德国社会民主党第一次代表大会。——编注。

② 指德国社会民主党内于一八九〇年最后形成的小资产阶级半无政府主义的反对派。它的主要核心由那些以党的理论家和领导者自居的大学生和年轻的文学家组成,故名“青年派”。“青年派”的思想家是保·恩斯特、保·康普夫麦尔、汉·弥勒、布·维勒等人。“青年派”忽视在废除反社会党人非常法之后党的活动条件所发生的变化。否认利用合法斗争形式的必要性,反对社会民主党参加议会选举和利用议会的讲坛,蛊惑性地指责党及其执行委员会维护小资产阶级的利益,奉行机会主义,破坏党的民主。一八九一年十月德国社会民主党爱尔福特代表大会把反对派的一部分领导人开除出党。——编注。

人(只计算参加选举的人数),不可能象对小学生那样进行注入式的教育;在这里,争论、甚至小小的争吵是必要的,这在最初的时候是有益的。丝毫不用担心有分裂的可能,十二年压迫的存在消除了这种危险。但是这些自负的文学家,企图用强力来使自己的自大狂得到满足,竭力搞阴谋,卖弄聪明,因而给党的领导增添许多麻烦和苦恼,也引起了比他们应得的大得多的愤慨。由于这种情况,党的领导进行的斗争非常不高明。李卜克内西往往威胁要把他们“赶出去”,甚至通常很有分寸的倍倍尔,也在一怒之下发表了很不聪明的信^①。而这些文学家先生们正在叫嚷说压制了发表意见的自由等等。这个新反对派的主要刊物是:《柏林人民论坛》(席佩耳)、《萨克森工人报》(德勒斯顿)和马格德堡的《人民呼声报》。他们在柏林和马格德堡等地有一定数量的信徒,特别是在那些还可以用空话收买的新党员中间。我想,在代表大会召开之前,我还可以在这里见到倍倍尔和李卜克内西,我要竭力说服他们,使他们相信采取任何“赶出去”的做法是不恰当的,这样做不是着眼于有说服力地证明这种行动对党的危害,而仅仅是着眼于对成立反对派的谴责。帝国最大的党的存在不可能不在党内出现许多各种各样的派别,所以即使是施韦泽式专制^②的假象也应当避免。

《致左尔格》(1890年8月9日),

《马克思恩格斯全集》第37卷第435—436页。

① 指倍倍尔针对一八九〇年七月二十三日《萨克森工人报》第十八号上题为《十月一日》的文章,在一八九〇年七月二十九日《柏林人民报》第一七三号上发表的声明。——编注。

② 指施韦泽在全德工人联合会中建立的秩序,他在一八六七至一八七一年是这个联合会的主席。——编注。

二

德国党内发生了大学生骚动^①。近两三年来,许多大学生、文学家和其他没落的年青资产者纷纷涌入党内。他们来得正是时候,可以在种类繁多的新报纸的编辑部中占据大部分位置;他们照例把资产阶级大学当做社会主义的圣西尔军校,以为从那里出来就有权带着军官官衔甚至将军官衔加入党的行列。所有这些先生们都在搞马克思主义,然而十年前你在法国就很熟悉的那一种马克思主义,关于这种马克思主义,马克思曾经说过:“我只知道我自己不是马克思主义者。”马克思大概会把海涅对自己的模仿者说的话转送给这些先生们:“我播下的是龙种,而收获的却是跳蚤。”

《致拉法格》(1890年8月27日)。

《马克思恩格斯全集》第37卷第446页。

三

对党来说,小资产阶级党团并不危险,因为在下次选举时可以把它当做破烂废物扔掉,而更危险得多的是傲慢的文学家和大学生集团,这特别是他们不能认清最简单的事物,在观察经济的和政治的情况时不能毫无偏见地衡量现实事实的相互关系和斗争着的力量的实际影响;因此他们想强迫党接受那种极其轻率的策略,就象布鲁诺·维勒先生和太斯特勒尔先生公开表示,而恩斯特先生也以较温和的方式表示的那样。如果这个集团结合成一个互助保险

① 指一八九〇年三月底,柏林一些社会民主党人,其中包括席佩耳,公布了以《五月一日应当发生什么事情?》为题的呼吁书,号召工人在这一天举行总罢工。——编注。

会之类的东西,并且动用一切有组织的宣传手段,以便把自己的人员安插到党报编辑的位置上并通过党的刊物来指挥党;那它就会更加危险。十二年前反社会党人法使我们避免了这样一场在当时就已经临近了的危险。现在,当这个法律破产了的时候,这种危险又重新出现了。但愿这一点也能帮助保尔·恩斯特先生了解,为什么我竭力反对把我同属于这类集团的分子混在一起。

《答保尔·恩斯特先生》(1890年10月1日),
《马克思恩格斯全集》第22卷第99页。

列宁的论述

十月革命^①以后在俄国造成的社会民主党工作的新条件,使党的文学问题提到日程上来了。非法报刊和合法报刊的区别,这个农奴专制时代的可悲的遗迹,正在开始消失。它还没有绝灭,还远远没有绝灭。我们首席大臣伪善的政府还在胡作非为,以致《工人代表苏维埃消息报》还是“非法地”出版的,但是,这种愚蠢地企图“禁止”政府所无力干涉的东西,除了给政府带来耻辱,带来新的道义上的打击外,是什么也得不到的。

.....

无论怎样,已经完成了一半的革命,迫使我们大家立刻重新安排工作。现在文学都可能成为、甚至可能“合法地”成为百分之九十的党的文学。文学应当成为党的文学。与资产阶级的习气相反,与资产阶级企业主的即商人的出版业相反,与资产阶级文学上

① 指俄国一九〇五年十月全国政治罢工。——编注。

的名位主义和个人主义、“老爷式的无政府主义”和唯利是图相反，社会主义无产阶级应当提出**党的文学**的原则，发展这个原则，并且尽可能以完备和完整的形式实现这个原则。

这个党的文学的原则是什么呢？这不只是说，对于社会主义无产阶级，文学事业不能是个人或集团的赚钱工具，而且根本不能是与无产阶级总的事业无关的个人事业。打倒无党性的文学家！打倒超人的文学家！文学事业应当成为无产阶级总的事业的一部分，成为一部统一的、伟大的、由整个工人阶级的整个觉悟的先锋队所开动的社会民主主义机器的“齿轮和螺丝钉”。文学事业应当成为有组织的、有计划的、统一的社会民主党的工作的一个组成部分。

德国俗语说：“任何比方都是有缺陷的。”我把文学比作螺丝钉，把生气勃勃的运动比作机器也是有缺陷的。也许，甚至有一些歇斯底里的知识分子对这种比方大叫大嚷，认为这样会把自由的思想斗争、批评的自由、文学创作的自由等等降低了、僵化了、“官僚主义化了”。实质上，这种叫嚷只是资产阶级知识分子个人主义的表现。无可争论，文学事业最不能作机械的平均、划一、少数服从多数。无可争论，在这个事业中，绝对必须保证有个人创造性和个人爱好的广阔天地，有思想和幻想、形式和内容的广阔天地。这一切都是无可争论的，可是这一切只证明，无产阶级的党的事业的文学部分，不能同无产阶级的党的事业的其他部分刻板地等同起来。这一切决没有推翻那个对资产阶级和资产阶级民主派是格格不入的和奇怪的原理，即文学事业必须无论如何一定成为同其他部分紧密联系着的社会民主党工作的一部分。报纸应当成为各个党组织的机关报。文学家一定要参加党的组织。出版社和书库、书店和阅览室、图书馆和各种书报营业所，这一切都应当成为党的机构，都应当汇报工作情况。有组织的社会主义无产阶级，应当注视

这一切工作，监督这一切工作，把生气勃勃的无产阶级事业的生气勃勃的精神，带到这一切工作中去，无一例外，以此消灭古老的、半奥勃洛摩夫^①式的、半商业性的俄国原则——作者写，读者读——的一切基础。

自然，我们不是说，被亚洲式的书报检查制度和欧洲的资产阶级所玷污了的文学事业的这种改造，一下子就能够做到。我们远没有想宣传什么清一色的制度或者用几个决定来解决任务。不，在这个领域中是最不能来一套公式主义的。问题在于使我们全党，使俄国整个觉悟的社会民主主义无产阶级，都认识到这个新任务，明确地提出这个新任务，到处着手解决这个新任务。摆脱了农奴制的书报检查制度的束缚以后，我们不愿意而且也不会去当商业性的资产阶级文学关系的俘虏。我们要创办自由的报刊而且我们一定会创办起来，这个自由不仅是指摆脱了警察的压迫，而且是指摆脱了资本，摆脱了名位主义，甚至也是指摆脱了资产阶级无政府主义的个人主义。

最后这一句话似乎是奇谈怪论或者对读者的嘲弄。怎么！也许某个热烈拥护自由的知识分子，会喊叫起来。怎么！你想使文学创作这样精致的个人事业服从于集体呀！你想使工人用多数票来解决科学、哲学、美学的问题呀！你否认绝对个人的思想创作的绝对自由呀！

安静些，先生们！第一，我们说的是党的文学以及党的文学应受党的监督。每个人都可以自由地、不受任何限制地写他所愿意写的一切，说他所愿意说的一切。但是每个自由的团体（包括党在

① 奥勃洛摩夫是俄国小说家冈察洛夫的长篇小说《奥勃洛摩夫》的主人公，怠惰成性、害怕变动的文学典型。——编注。

内)，同样也可以自由地赶走利用党的招牌来鼓吹反党观点的人。言论和出版应当有充分的自由。但是结社也应当有充分的自由。为了言论自由，我应该给你完全的权利让你随心所欲地叫喊、扯谎和写作。但是，为了结社的自由，你必须给我权利同那些说这说那的人结合或者分离。党是自愿的联盟，假如它不清洗那些宣传反党观点的党员，它就不可避免地会瓦解，首先在思想上瓦解，然后在物质上瓦解。确定党的观点和反党观点的界限的，是党纲，是党的策略决议和党章，最后是国际社会民主党、各国的无产阶级的自愿的联盟的全部经验，无产阶级经常把不十分彻底的、不十分是纯粹马克思主义的、不十分正确的个别分子或流派吸收到自己党内来，可是同样经常按期“清洗”自己的党。拥护资产阶级“批评自由”的先生们，在我们党内，也将要这样做。现在我们的党一下子就会成为群众性的党，现在我们处在急剧向公开组织转变的时期，现在必然有许多不彻底的人（从马克思主义观点看来），也许甚至有某些基督教徒，也许甚至有某些神秘主义者会到我们党内来。我们有结实的胃，我们是坚如磐石的马克思主义者。我们将消化这些不彻底的人。党内的思想自由和批评自由永远不会使我们忘记人们有结合成叫做党的自由团体的自由。

.....

这将是自由的文学，因为把一批又一批新生力量吸引到文学队伍中来的，不是私利贪欲，也不是名誉地位，而是社会主义思想和对劳动人民的同情。这将是自由的文学，因为它不是为饱食终日的贵妇人服务，不是为百无聊赖、胖得发愁的“几万上等人”服务，而是为千千万万劳动人民，为这些国家的精华、国家的力量、国家的未来服务。这将是自由的文学，它要用社会主义无产阶级的经验和生气勃勃的工作去丰富人类革命思想的最新成就，它要使过